

SCHAEFFLER

Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

VAT reg.nr.: DE291636029



Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

2 Nota di ricevimento / Receiving Notes		3 Consegna n./ Delivery Note No.	
6 Trasporto / Freight		7 Consegna / Delivery	
Porto franco/ Free	Porto assegnato/ Not Free	Ferrovia/ Rail	Trasportatore/ Carrier
Incolorms		Trasporto / Freight	Mezzo vostro/ Other Vehicle
DAP Modugno		Espresso/ Express	Mezzo proprio/ Own Vehicle
		Articolo	
		8 Nr./No.	
		9 Data/Date	
		35710617	
		08.01.2019	
		17358	

N. fornitore/ Supplier No.	VAT reg.nr.:
91001509	IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Purchase Order No.	10 Vostro riferimento / Your Reference	15 Altre informazioni/ Additional Data	12 Nostro reparto/ Our Department	13 Tel.	14 Nr. destinatario/ Receiver No.	16 Nr. d'ordine/ Order No.
see below	413		PJSFAH-PLL5 Sipos Fruzsina		24466	198934

19 Codice destinazione/ Shipping Code	20 Porto franco/ Free	23/24 Lordo/ Gross	Peso totale/Total Weight
SELF-COLLECTOR Autocarro / P.to assegnato	X		832,3 KG
21 Imballaggio/ Packing	22 Specifica di destinazione/	28 Destinazione Receiving Location	687,6 KG
64 x KLT 4314, 4 x 0000SON	22530644	14248	
25 Indirizzo di destinazione/ Shipping Address			

27 Art.	28 Articolo cliente / Receiver Part No.	Descrizione Description / Part No. / Pack	30 Quantità / Quantity	31 ME / Unitaria	Consegna/Delivery Handling Unit
001	9000112673	F-563739.04.LTR1-H84#S Anello esterno 084568747-4350-10	2.496	PZ	35710617/10
					881143 881144
	Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No.	Lotto / Batch	Quantità / Quantity	Origine / Country of origin	
	550003885201	0032754359	2.496 PZ	Ungheria	
002	9000112573	F-563739.04.RTR1-H84#S Cuscinetto a rulli conici 083563415-4350-10	1.920	PZ	35710639/10
					881141 881142
	Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No.	Lotto / Batch	Quantità / Quantity	Origine / Country of origin	
	550003885301	0032754331	1.920 PZ	Ungheria	

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
1	881143	133,4 KG	169,6 KG	800x 600x 145 MM	0000SON	
				Articolo	084568747-4350-10	Quantità: 1248 PZ
2	881144	133,4 KG	169,6 KG	800x 600x 145 MM	0000SON	
				Articolo	084568747-4350-10	Quantità: 1248 PZ

SCHAEFFLER



Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

3 Consegna Nr./ Delivery Note No.	35710617
4 Data spedizione/ Shipping Date	08.01.2019

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
3	881141	210,4 KG	246,5 KG	800x 600x 145 MM	0000SON	
			Articolo	083563415-4350-10	Quantità:	960 PZ
4	881142	210,4 KG	246,6 KG	800x 600x 145 MM	0000SON	
			Articolo	083563415-4350-10	Quantità:	960 PZ

Gestione imballaggi a rendere

64	P-14-C4314-1 SLC BL-VDA-400X300X147-PP	KLT 4314
4	P-38-A0806 Lid SW-SG-812X612X53-PP-RG	0000SON

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

1-15 und 21, 22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

To be completed on the sender's own responsibility 1-15 including 21, 22

1-15 továbbá 21, 22 rovatokat a feladó tölti ki saját felelősségére

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country)...		NEMZETKÖZI FUVARLEVÉL INTERNATIONAL CONSIGNMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF N° 2019/30463 A fuvarozásra eltérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók. This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag Im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)					
FAG MAGYARORSZÁG IPARI KFT UNGARN 4031 DEBRECEN HATÁR ÚT 1/D.		16 Fuvarozó (Név, cím, ország) Carrier (Name, address, country)...					
2 Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country)...		OPTIMUS 92 KFT 4028 Debrecen Nagy Pál u. 8.					
3 Az áru kiszolgáltatási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country)...		17 További fuvarozók (Név, cím, ország) Successive carriers (Name, address, country)...					
helység / place / Ort MODUGNO BA ország / country / Land IT Italy		(Circular stamp: SOCIETATEA COMERCE SA, NUTICOR IMPEX SRL, RO4592940, ORADEA-ROMANIA) (Handwritten signature)					
4 Az áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date)...		18 Fuvarozó fenntartásai és bejegyzései Carrier's reservations and observations...					
helység / place / Ort DEBRECEN ország / country / Land HU Magyarország időpont / date / Datum 2019-01-07							
5 Mellékelt okmányok Annexed documents...							
6 Jel és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern	7 Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke	8 Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung	9 Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung des Gutes	10 Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer	11 Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg	12 Térfogat Volume Umfang	
2496 pc	2	colli	Csapágygyuru F-563739.04.LTR1	84829900	320		
1920 pc	2	colli	K. csapágy F-563739.04.RTR1	84829900	314		
Osztály, szám, betű / Class, Number, Letter / Klasse, Ziffer, Buchstabe					ADR	sum: 634	
13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)				19 Fizetendő To be paid by...	Feladó Sender...	Pénznem Currency...	
FAG Mo Ip Kft. sajtózárra nélkül.							
14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung							
15 Fuvardíj fizetési rendelkezések / Directions as to freight payment / Frachtzahlsanweisungen				20 Különleges megállapodások / Special agreements / Besondere Vereinbarungen			
bérmentve, freight paid, frei							
bérmentesítés nélkül, freight to be paid, unfrei							
21 Kiállítás helye, időpontja Established in Ausgefertigt in		Debrecen 2019-01-07		24 Az áru átvétele Goods received:			
Szalai Béla AMDEX		(Circular stamp: SOCIETATEA COMERCE SA, NUTICOR IMPEX SRL, RO4592940, ORADEA-ROMANIA) (Handwritten signature)		Modugno (BA) Gut empfangen: Datum am 08 GEN 2019 (Circular stamp: SOCIETATEA COMERCE SA, NUTICOR IMPEX SRL, RO4592940, ORADEA-ROMANIA) (Handwritten signature)			
22 A feladó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Absenders		23 A fuvarozó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers					
Szalai Béla AMDEX		(Circular stamp: SOCIETATEA COMERCE SA, NUTICOR IMPEX SRL, RO4592940, ORADEA-ROMANIA) (Handwritten signature)					
25 Jármű Vehicle...	Rendszám Registration numb...	Raksúly Useful load...					
	B300MCC						

Veştyâlyes amndi az esetleges biztonságlatokn kvvill a rovat untos sordha berfandó az osztály, a szám és adoti esetben a betű

In case of dangerous goods mention, besides the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any

Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben die Klasse, die Ziffer, gegebenenfalls der Buchstabe